



# CENTRO DE ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS

## INTRODUCCIÓN

El Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE), tiene como misión desarrollar e impulsar la enseñanza de idiomas, la investigación en lingüística aplicada, la formación de recursos humanos de alta calidad, así como la certificación en el área de lenguas extranjeras.

El CELE imparte una amplia gama de cursos de lenguas extranjeras: alemán, árabe, catalán, chino, francés, griego moderno, hebreo, inglés, italiano, japonés, portugués, rumano, ruso y sueco en un contexto pluricultural; estas lenguas son ofrecidas principalmente a los estudiantes de licenciatura y posgrado del campus CU, ENAP, ENEO, CUEC y Escuela Nacional de Música, lo que permite a los estudiantes universitarios alcanzar una formación profesional integral en condiciones adecuadas.

Asimismo, ofrece cursos de alemán, francés, inglés e italiano en sus cuatro sedes externas para el público en general.

Desde 1980 imparte el Curso de Formación de Profesores en alemán, francés, inglés, italiano, japonés, portugués, ruso y sueco, con el propósito de formar profesores en el área de la enseñanza de lenguas extranjeras, así como contribuir a mejorar el desempeño de la actividad docente del académico.

Por otra parte, el CELE es el centro certificador de idiomas y de profesores reconocidos a nivel nacional. Este Centro promueve y difunde la investigación en diferentes áreas de la lingüística aplicada, sin descuidar aquellas vinculadas a la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en un marco de participación colegiada.

Entre otras actividades, fortalece acuerdos internacionales mediante el establecimiento de convenios que fomentan el intercambio y la superación académica de su personal.

## PERSONAL ACADÉMICO

La planta académica estuvo integrada por una profesora emérita, 42 profesores de carrera de tiempo completo, 177 profesores de asignatura, dos profesores visitantes, tres profesores por convenio y 15 técnicos académicos. Se renovaron e incorporaron más profesores a los programas de estímulos: PAIPA (2), PRIDE (21), PEPASIG (126) y FOMDOC (30).

Con el propósito de fortalecer y dar estabilidad a la planta académica, se abrió un concurso de oposición donde participaron 22 profesores de asignatura de los cuales doce obtuvieron la plaza. Se comisionó a seis profesores de tiempo completo y a dos profesores de asignatura para realizar estudios de posgrado, asimismo se apoyó en la obtención de grado al personal

académico, a cuatro profesores de carrera para realizar su tesis de maestría en lingüística aplicada y a tres profesores de asignatura para concluir su tesis de licenciatura. Cabe resaltar que la doctora Carmen Curcó obtuvo el Premio Universidad para Jóvenes Académicos y la maestra Marilyn Chasan se hizo merecedora a la distinción "Juana Ramírez de Asbaje".

## **FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DEL PERSONAL ACADÉMICO**

Cabe resaltar que 156 académicos de este Centro participaron en eventos académicos nacionales e internacionales, presentando ponencias o impartiendo conferencias y cursillos. Asimismo, se impartieron en el Centro 14 conferencias, 2 cursos, 6 seminarios y 16 talleres como parte de la formación y actualización del personal académico.

## **VINCULACIÓN DOCENCIA E INVESTIGACIÓN**

El CELE impartió 842 cursos regulares en 14 idiomas; atendió a 20,990 alumnos anualmente.

Se ofrecieron 138 cursos para facultades, escuelas y dependencias de la UNAM, así como a dependencias gubernamentales e instituciones de enseñanza superior públicas y privadas. En estos cursos, coordinados por la Secretaría Académica, se atendió a 2,263 alumnos; esta acción permitió atender a las poblaciones interesadas en sus lugares de estudio o trabajo.

A través de las sedes externas se atendió a 527 cursos con 10,540 alumnos. La Mediateca del Centro atendió a 1,260 alumnos de alemán, francés e inglés; participó en el proyecto "Let's listen, inglés con cine, música y algo más...", serie de televisión que ganó el segundo lugar en la categoría de video didáctico en la VIII Feria y Muestra Nacional de Video Educativo de Instituciones de Educación Superior.

Asimismo se llevó a cabo el piloteo del diplomado "Paquete didáctico sobre aprendizaje autodirigido para profesores-asesores de centros de autoacceso", con 20 asesores de centros de autoacceso de universidades estatales durante dos meses.

Bajo la coordinación de la Mediateca se dio inicio a los trabajos del Centro de Apoyo a la Docencia, atendiendo a 1,239 usuarios y se llevó a cabo la preparación de diversos materiales didácticos.

Dentro del área de la docencia, el CELE también ofrece una maestría en lingüística aplicada y es sede de una maestría y un doctorado en lingüística.

Además, 19 alumnos de diversas facultades y escuelas de la UNAM realizaron servicio social en las áreas de Mediateca, Cómputo, Departamento de Alemán y sedes externas del Centro.

## **INTERCAMBIO ACADÉMICO**

Se atendió el establecimiento de convenios de vinculación firmados con instituciones incorporadas a la UNAM, educativas del Distrito Federal, universidades estatales y con dependencias de la UNAM.

Se colaboró con la Dirección General de Asuntos del Personal Académico de la UNAM en la octava emisión del Programa de Actualización y Superación del Personal Docente del Bachillerato, en cuanto a la impartición de lenguas.

Se dio inicio al Proyecto "Evaluación del desempeño de la docencia", con la colaboración de la Dirección General de Evaluación Educativa de la UNAM. Dentro del marco del Convenio de Cooperación signado entre la República Popular China y México, la Oficina para la Enseñanza del Idioma Chino apoyó a una profesora mexicana de este Centro para participar en dos cursos de formación de profesores de chino como lengua extranjera en dos universidades en

Beijing (China) y participó en el Congreso Internacional de Profesores de Chino como Lengua Extranjera realizado en Shangai (China).

La Mediateca del CELE elaboró y desarrolló un proyecto para la Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia, en la creación de la Unidad para el Aprendizaje Autónomo (Mediateca). Se capacitó a la técnico académico responsable de la Unidad y se inició la formación de dos asesoras.

## **PRODUCCIÓN CIENTÍFICA**

Se definieron ocho líneas de investigación y se trabaja en su fortalecimiento y consolidación: diseño curricular y diseño de materiales, adquisición de segundas lenguas por adultos, aprendizaje autodirigido, análisis del discurso y pragmática, sociolingüística, lengua y cultura, evaluación, lexicología, lexicografía y terminología. Estas líneas de investigación están comprendidas en 42 proyectos, coordinados por el Departamento de Lingüística Aplicada. Quince profesores participaron en publicaciones nacionales e internacionales y se presentaron 32 ponencias en foros nacionales e internacionales.

## **PLANES Y PROGRAMAS DE ESTUDIO**

Se inició la modificación de los planes de estudio del Curso de Formación de Profesores y de la Maestría en Lingüística Aplicada. Asimismo se revisaron los objetivos de los cursos de lenguas para su actualización.

## **EXTENSIÓN UNIVERSITARIA**

Se llevó a cabo la certificación de los conocimientos de idiomas extranjeros de becarios así como de postulantes a examen profesional y de ingreso a posgrado, como una de las funciones primordiales del Centro. En este rubro se aplicaron 16,000 exámenes en sus diferentes modalidades: comprensión de lectura, posesión, becario, profesor, guía de turista, colocación, TOEFL.

## **ACONTECIMIENTOS RELEVANTES**

Del 11 al 15 de febrero se llevaron a cabo los festejos del 35º Aniversario del CELE, con la presentación de conferencias, cursos y talleres, así como de una muestra gastronómica.

Con la participación de todos los jefes y coordinadores de áreas se llevó a cabo el Plan de Desarrollo de la dependencia 2002-2006.

## **SERVICIOS GENERALES**

El CELE cuenta con la biblioteca especializada Stephen A. Bastien, además de una Sala de Recursos Audiovisuales que brinda apoyo y atención personalizada a los profesores de lengua extranjera en la búsqueda de materiales de apoyo a su labor pedagógica.

Se renovó el 50% del equipo de cómputo, tanto en áreas académicas como administrativas; se impartieron cuatro cursos de cómputo con la asistencia de 60 profesores; se apoyó tanto en el diseño como en la programación del sitio "Actualización de Lingüística Aplicada a Distancia"; asimismo se puso en línea la reinscripción de alumnos del Centro.

Se rediseñó y renovó la red satelital de señal de televisión; actualmente se cuenta con diez canales de señal digital vía satélite que llega a los 33 salones de clase, al CAD, a los laboratorios de idiomas y a doce plazas de video de la Mediateca. Se pueden ver canales para

los idiomas: inglés, italiano, francés, alemán y japonés.

Este Centro colaboró con la Oficina de Colaboración Interinstitucional mediante la traducción de convenios que las diferentes dependencias universitarias establecieron con instituciones de enseñanza superior en el extranjero.